



Artesia Public Schools

301 Bulldog Boulevard
Artesia, New Mexico 88210-1899
575.746.3585

John Ross Null, Superintendent
jrnull@bulldogs.org

November 5, 2020,

Dear Bulldog Families and Staff,

The 2020-2021 school year is progressing quickly even with the unique challenges we continue persevering through together. I am very proud to be part of this district where so many families, students, and staff are working together to make the most of remote and small-group learning. Maintaining a commitment to excellence in our current circumstances while also preparing for the future is crucial but tedious work leading many of us to anticipate some much needed rest and relaxation during Thanksgiving week. I want to reassure you that we will follow our approved school calendar with there being no school Monday, November 23rd through Friday, November 27th.

Thanksgiving, of course, typically involves travel for many families as they gather with loved ones and friends. As we near the holiday season, I want to take this opportunity to ask that you take certain safety precautions this Thanksgiving keeping the current health order and executive order in mind when making decisions about gatherings and travel.

I wish this letter could focus simply on wishing your family a Happy Thanksgiving. However, due to the current health order and executive order, I have to advise you that students and staff who travel outside of New Mexico and do not meet one of the *exemptions listed in the order will have to participate in remote, off-campus learning and work during the 14-day quarantine period required by the executive order. Also, according to the order, staff members will not be eligible for the paid leave provided by the Families First Coronavirus Response Act.

The traditions of the holidays for our families are so important, and it is going to take creativity to celebrate these special occasions differently this year. The Artesia Public Schools do wish you and your family a safe and memorable time together and thank you for your continued support and encouragement. WE ARE THANKFUL FOR YOU! Stay hopeful!
It's Great to Be a Bulldog!

Sincerely,

John Ross Null, Superintendent

*The order's direction to self-quarantine does not apply to persons employed by airlines; persons performing public safety or public health functions; military personnel and their dependents; federal employees; persons employed by a federal agency or national defense contractor; emergency first responders; health care workers; New Mexico residents who have left the state to obtain medical care; New Mexico residents who have left the state for less than twenty-four hours for matters attendant to parenting responsibilities; minor children who visit or live part-time with a parent residing in a neighboring state; New Mexico residents who attend or work in an elementary, middle, or high school in a neighboring state; non-New Mexico residents who commute into New Mexico to attend or work in an elementary, middle, or high school; persons arriving in the state pursuant to a court order; persons who are employed or contracted by an "essential business," as defined by the operative public health order addressing mass gathering restrictions and business closures.



Artesia Public Schools

301 Bulldog Boulevard
Artesia, New Mexico 88210-1899
575.746.3585

John Ross Null, Superintendent
jrnull@bulldogs.org

5 de noviembre de 2020,

Estimadas familias y personal de los Artesia Bulldogs:

El año escolar 2020-2021 está progresando rápidamente incluso con los desafíos únicos por los que continuamos perseverando juntos. Estoy muy orgulloso de ser parte de este distrito donde tantas familias, estudiantes y personal están trabajando juntos para aprovechar al máximo el aprendizaje remoto y en grupos pequeños. Mantener un compromiso con la excelencia en nuestras circunstancias actuales y al mismo tiempo prepararnos para el futuro es un trabajo crucial pero tedioso que nos lleva a muchos de nosotros a anticiparnos al descanso y la relajación necesarios durante la semana de Acción de Gracias. Quiero asegurarles que seguiremos nuestro calendario escolar aprobado y no habrá clases desde el lunes 23 de noviembre hasta el viernes 27 de noviembre.

El Día de Acción de Gracias, por supuesto, generalmente implica viajes para muchas familias mientras se reúnen con sus seres queridos y amigos. A medida que nos acercamos a la temporada navideña, quiero aprovechar esta oportunidad para pedirle que tome ciertas precauciones de seguridad este Día de Acción de Gracias teniendo en cuenta la orden de salud actual y la orden ejecutiva al tomar decisiones sobre reuniones y viajes.

Desearía que esta carta pudiera centrarse simplemente en desearle a su familia un Feliz Día de Acción de Gracias. Sin embargo, debido a la orden de salud actual y la orden ejecutiva, debo advertirle que los estudiantes y el personal que viajen fuera de Nuevo México y no cumplan con una de las * exenciones enumeradas en la orden tendrán que participar en actividades remotas fuera del campus. aprender y trabajar durante el período de cuarentena de 14 días requerido por la orden ejecutiva. Además, de acuerdo con la orden, los miembros del personal no serán elegibles para la licencia pagada proporcionada por la Ley de Respuesta al Coronavirus de Families First.

Las tradiciones de las fiestas para nuestras familias son muy importantes, y se necesitará creatividad para celebrar estas ocasiones especiales de manera diferente este año. Las Escuelas Públicas de Artesia les desean a usted y a su familia un tiempo seguro y memorable juntos y le agradecen su continuo apoyo y aliento. ¡ESTAMOS AGRADECIDOS POR USTED!
¡Mantén la esperanza!

¡Es genial ser un bulldog!

Sinceramente,

John Ross Null, Superintendente

* La orden de la orden de auto cuarentena no se aplica a las personas empleadas por aerolíneas; personas que realizan funciones de seguridad o salud pública; personal militar y sus dependientes; empleados federales; personas empleadas por una agencia federal o un contratista de defensa nacional; socorristas de emergencia; trabajadores de la salud; Residentes de Nuevo México que han abandonado el estado para obtener atención médica; Residentes de Nuevo México que han dejado el estado por menos de veinticuatro horas por asuntos relacionados con las responsabilidades de los padres; hijos menores que visitan o viven a tiempo parcial con un padre que reside en un estado vecino; Residentes de Nuevo México que asisten o trabajan en una escuela primaria, intermedia o secundaria en un estado vecino; no residentes de Nuevo México que viajan diariamente a Nuevo México para asistir o trabajar en una escuela primaria, intermedia o secundaria; personas que llegan al estado de conformidad con una orden judicial; personas que están empleadas o contratadas por un "negocio esencial", según lo define la orden de salud pública operativa que aborda las restricciones de reunión masiva y el cierre de negocios.